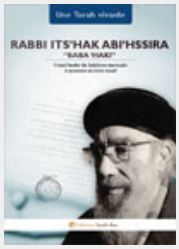
Traité Tamid

Michna 3 - Chapitre 2

הֵחֵלּוּ מַעֲלִין בַּגְּזָרִין
לְסַדֵּר אֵשׁ הַמַּעֲרָכָה.
וְכִי כָּל הָעֵצִים כְּשֵׁרִים לַמַּעֲרָכָה?
הֵין;
כָּל הָעֵצִים כְּשֵׁרִין לַמַּעֲרָכָה,
חוּץ מִשֶּׁל זַיִת וְשֶׁל גֶּפֶן;
אֲבָל בְּאֵלּוּ רְגִילִין:
בְּמֻרְבִּיוֹת שֶׁל תְּאֵנָה,
וְשֶׁל אֱגוֹז,
וְשֶׁל עֵץ שֶׁמֶן.

[Après que les cendres furent déposées jusqu'au milieu de l'autel, les Kohanim]commencèrent à élever des bûches[sur l'autel afin]de monter le dispositif[de bois sur lequel les offrandes étaient brûlées. Le tana demande :]Et[le bois de]tous les arbres est-il apte à la disposition ?[Le tana répond : Le bois de]tous les arbres est apte à la disposition, à l'exception du[bois]de la vigne et de l'olivier, mais[les Kohanim]avaient l'habitude[de monter la disposition]avec[du bois de]ces[arbres :]Avec de jeunes branches de figuier, de noyer et de pin.



Rabbi Its'hak Abi'hssira, "Baba 'Haki"

Biographie incontournable de l'un des leaders du Judaïsme marocain et pionnier-fondateur en Erets Israël.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions